

---

# CPN



Catalogo  
delle posizioni  
normalizzate  
del settore svizzero  
della costruzione

---

# 114

I/12

## Ponteggi di lavoro

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco \* all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

## 1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

## 2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- \* – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- \* – Norma SIA 118/222 "Allgemeine Bedingungen für Gerüstbau" (non disponibile in italiano).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

## 3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

#### 4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- \* – Raccomandazione SIA 179 "Befestigungen in Beton und Mauerwerk" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SIA 260 "Basi per la progettazione di strutture portanti".
- \* – Norma SIA 261 "Azioni sulle strutture portanti".
- \* – Norma SIA 263 "Costruzioni di acciaio".
- \* – Norma SIA 269 "Grundlagen der Erhaltung von Tragwerken" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SIA 465 "Sicherheit von Bauten und Anlagen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN 640 886 "Temporäre Signalisation auf Haupt- und Nebenstrassen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma SN EN 1004 "Fahrbare Arbeitsbühnen aus vorgefertigten Bauteilen - Werkstoffe, Masse, Lastannahmen und sicherheitstechnische Anforderungen" (UNI EN 1004 "Torri mobili da lavoro (ponteggi mobili) costituite da elementi prefabbricati. Materiali, componenti, dimensioni, carichi di progetto e requisiti di sicurezza").
- \* – Norma SN EN 1263-1 "Schutznetze (Sicherheitsnetze). Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren" (UNI EN 1263-1 "Reti di sicurezza - Requisiti di sicurezza, metodi di prova").
- \* – Norma SN EN 1263-2 "Schutznetze (Sicherheitsnetze). Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen für die Errichtung von Schutznetzen" (UNI EN 1263-2 "Reti di sicurezza - Requisiti di sicurezza per il montaggio delle reti di sicurezza").
- \* – Norma SN EN 1298 "Fahrbare Arbeitsbühnen - Regeln und Festlegungen für die Aufstellung einer Aufbau- und Verwendungsanleitung" (UNI EN 1298 "Torri mobili da lavoro. Regole e linee guida per la preparazione di un manuale d'istruzioni").
- \* – Norma SN EN 12 158-1 "Bauaufzüge für den Materialtransport. Teil 1: Aufzüge mit betretbarer Plattform" (UNI EN 12158-1 "Montacarichi da cantiere per materiali - Parte 1: Montacarichi con piattaforma accessibile").
- \* – Norma SN EN 12 158-2 "Bauaufzüge für den Materialtransport. Teil 2: Schrägaufzüge mit nicht betretbaren Lastaufnahmemitteln" (UNI EN 12158-2 "Montacarichi da cantiere per materiali - Parte 2: Montacarichi inclinati con dispositivi di trasporto non accessibili").
- \* – Norma SN EN 12 159 "Bauaufzüge zur Personen- und Materialbeförderung mit senkrecht geführten Fahrkörben" (UNI EN 12159 "Ascensori da cantiere per persone e materiali con cabina guidata verticalmente").
- \* – Norma SN EN 12 810-1 "Fassadengerüste aus vorgefertigten Bauteilen. Teil 1: Produktfestlegungen" (UNI EN 12801-1 "Ponteggi di facciata realizzati con componenti prefabbricati - Parte 1: Specifiche di prodotto").
- \* – Norma SN EN 12 810-2 "Fassadengerüste aus vorgefertigten Bauteilen. Teil 2: Besondere Bemessungsverfahren und Nachweise" (UNI EN 12810-2 "Ponteggi di facciata realizzati con componenti prefabbricati Parte 2: Metodi particolari di progettazione strutturale").
- \* – Norma SN EN 12 811-1 "Temporäre Konstruktionen für Bauwerke. Teil 1: Arbeitsgerüste - Leistungsanforderungen, Entwurf, Konstruktion und Bemessung" (UNI EN 12811-1 "Attrezzature provvisionali di lavoro - Parte 1: Ponteggi Requisiti prestazionali e progettazione generale").
- \* – Norma SN EN 12 811-2 "Temporäre Konstruktionen für Bauwerke. Teil 2: Informationen zu den Werkstoffen" (UNI EN 12811-2 "Attrezzature provvisionali di lavoro - Parte 2: Informazioni sui materiali").
- \* – Norma SN EN 12 811-3 "Temporäre Konstruktionen für Bauwerke. Teil 3: Versuche zum Tragverhalten" (UNI EN 12811-3 "Attrezzature provvisionali di lavoro - Parte 3: Prove di carico").
- \* – Norma SN EN 12 812 "Traggerüste - Anforderungen, Bemessung und Entwurf" (UNI EN 12812 "Strutture di sostegno per opere permanenti Requisiti prestazionali e progettazione generale").
- \* – Norma SN EN 12 813 "Temporäre Konstruktionen für Bauwerke - Stützentürme aus vorgefertigten Bauteilen - Besondere Bemessungsverfahren" (UNI EN 12813 "Attrezzature provvisionali di lavoro - Torri di sostegno realizzate con componenti prefabbricati - Metodi particolari di progettazione strutturale").
- \* – Norma SN EN 13 374 "Temporäre Seitenschutzsysteme - Produktfestlegungen und Prüfverfahren" (UNI EN 13374 "Sistemi temporanei di protezione dei bordi - Specifica di prodotto, metodi di prova").
- \* – Norma DIN 4420-1 "Arbeitsund Schutzgerüste. Teil 1: Schutzgerüste - Leistungsanforderungen, Entwurf, Konstruktion und Bemessung" (non disponibile in italiano).
- \* – Norma DIN 4420-2 "Arbeitsund Schutzgerüste. Teil 2: Leitergerüste Sicherheitstechnische Anforderungen" (non disponibile in italiano).
- \* – Norm DIN 4420-3 "Arbeitsund Schutzgerüste. Teil 3: Ausgewählte Gerüstbauarten und ihre Regelausführungen" (non disponibile in italiano).

## 6 Terminologia, abbreviazioni, informazioni

### Informazioni

I lavori seguenti vanno descritti con il capitolo CPN 114:

- Impianto di cantiere e lavori preliminari.
- Ponteggi di facciata.
- Elementi complementari per ponteggi di facciata.
- Ponteggi orizzontali.
- Ponteggi particolari quali ponteggi per comignoli, ponteggi per tetti a guglia, ponteggi a mensole e sospesi, trabattelli e ponteggi a torre, dispositivi anticaduta e rivestimenti, reti di sicurezza, modine e squadrette di modinatura.
- Tetti provvisori.
- Mezzi di sollevamento.

I lavori seguenti non fanno parte del capitolo CPN 114:

- Ponteggi portanti per casserature, centinature e impalcature per nastri trasportatori.
- Per i ponteggi destinati esclusivamente a uso proprio, la responsabilità ricade sull'utilizzatore.
- Vanno rispettate le prescrizioni e le disposizioni tecniche delle autorità di controllo, di prova, di omologazione e di collaudo competenti, nonché le prescrizioni delle autorità in materia di prevenzione degli incidenti e della sicurezza sul lavoro.

Terminologia, abbreviazioni e altre informazioni sono esposte nel sottopar. 030 del presente capitolo.

## 7 Riferimenti

Riferimenti ad altri capitoli CPN:

- Le informazioni, i documenti, i piani, le liste, ecc. che il committente deve allegare all'elenco prestazioni vanno descritte con il cap. 102 "Disposizioni particolari", par. 200 "Messa in appalto, criteri di idoneità e di aggiudicazione, allegati all'offerta".
- Le attrezzature di cantiere vanno descritte con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Sul sito della SISF Società degli Imprenditori svizzeri dei Ponteggi ([www.sguv.ch](http://www.sguv.ch)) sono disponibili degli schizzi relativi alle regole di computo.

## 8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".